

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „**Zmluva**“)
medzi zmluvnými stranami:

- I. Názov:** Hybernia, a.s.
Divadlo Hybernia
sídlo: Nám. Republiky 3/4, 110 00 Praha 1
Zápis: B 6255 vedená u Mestského súdu v Prahe
IČ: 261 33 083
DIČ: DIČ: CZ 26133083
Bankové spojenie: č.ú.: 192769380267/0100
Zastoupená: JUDr. Andrejem Farkašom, členom predstavenstva
Evou Homindovou Römerovou, MBA, Ph.D., členom predstavenstva

(ďalej ako „**Hybernia**“)

a

- II. Názov:** Divadlo Nová scéna
sídlo: Živnostenská 1, 812 14 Bratislava
Zriadené: Zriaďovacia listina Ministerstva kultúry SR MK-6555/2021-110/18557
IČO: 00164861
DIČ: 2020829998
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK 50 8180 0000 0070 0012 1939
Zastúpený: Mgr. Ingrid Fašiangová, generálna riaditeľka
(ďalej ako „**DNS**“)

(Hybernia a DNS spolu ako „**zmluvné strany**“)

Preambula

Zmluvné strany sú kultúrne a umelecko-profesionálne ustanovizne s hlavným predmetom činnosti vytvárať a verejne šíriť divadelné diela. V súlade s uvedeným hlavným predmetom činnosti zmluvných strán a na základe osvedčenej spolupráce z minulosti sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy, ktorej účelom je verejné predvedenie muzikálu Mária Terézia.

Článok 1

Predmet Zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je úprava vzájomnej spolupráce zmluvných strán pri realizácii divadelného predstavenia s názvom „*Mária Terézia #posledná milosť*“, ktoré patrí medzi tituly DNS (ďalej len „*Predstavenie*“), v priestoroch divadla Hybernia v termíne a za podmienok stanovených touto Zmluvou.
2. Zmluva upravuje:
 - a) práva a povinnosti zmluvných strán pri zabezpečení priestorov, divadelnej scény, jej technického vybavenia nevyhnutného na realizáciu Predstavenia, ubytovania technického personálu a ďalších plnení spojených s technickým zabezpečením Predstavenia,
 - b) záväzkov zabezpečiť odohranie Predstavenstva a vysporiadať záväzky voči účinkujúcim,

- c) spôsob vysporiadania autorských odmien,
- d) spôsob propagácie a predaja vstupeniek na Predstavenie,
- e) odmenu pre DNS za plnenia poskytnuté v súlade s touto Zmluvou.

Článok 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Hybernia sa zaväzuje:
 - a) zabezpečiť priestor - javisko v divadle Hybernia za účelom skúšky a realizácie Predstavenia;
 - b) zabezpečiť techniku potrebnú na realizáciu Predstavenia – zvukovú techniku, svetelnú techniku a projekciu;
 - c) zabezpečiť technický personál pozostávajúci zo 6 osôb za účelom vyloženia divadelnej scény a montáže divadelnej scény Predstavenia a následne jej demontáže a naloženia na odvoz;
 - d) zabezpečiť obslužný personál a bezpečnostný personál – podľa zvyklostí v danom priestore;
 - e) poskytnúť DNS šatne pre účinkujúcich;
 - f) zabezpečiť parkovanie pre 2 nákladné vozidlá, a mikrobús, prostredníctvom ktorých bude prepravená divadelná scéna Predstavenia, technický personál, a to v rámci manipulačného prestoru divadla Hybernia,
 - g) v prípade potreby získať všetky potrebné súhlasy a povolenia k realizácii Predstavenia od orgánov štátnej správy a obecnej samosprávy týkajúce sa miesta, na ktorom bude Predstavenie odohrané a uhradiť všetky poplatky s tým spojené;
 - h) pred Predstavením zabezpečiť občerstvenie a pitný režim pre účinkujúcich, technický personál a ďalšie osoby podieľajúce sa na realizácii Predstavenia;
 - i) zabezpečiť ubytovanie pre technický personál, a to 7 dvojposteľových izieb vrátane raňajok. Ubytovacie zariadenie je potrebné vopred odkonzultovať s DNS.
2. DNS sa zaväzuje:
 - a) zabezpečiť divadelnú scénu Predstavenia, vrátane jej prepravy a stavby;
 - b) zabezpečiť technický personál,
 - c) zabezpečiť verejné predvedenie Predstavenia, vrátane výkonných umelcov a ich prípadných alternácií a uhradiť všetky náklady s tým spojené, najmä licenčné poplatky, príspevky do príslušných fondov a odmeny umelcov;
 - d) využiť priestor podľa ods. 1 písm. a) tohto článku výhradne na verejné predvedenie Predstavenia, vrátane skúšok.
3. Každá zo zmluvných strán zodpovedá za osoby pracujúce pod jej priamym vedením. Priestor podľa ods. 1 písm. a) tohto článku a divadelná scéna počas prípravy a verejného predvedenia Predstavenia nesmú byť využívané tretími osobami, okrem osôb podieľajúcich sa na Predstavení a technického personálu. Každá zo zmluvných strán zodpovedá za dodržiavanie predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a protipožiarnej ochrany zo strany osôb s príslušnosťou k zmluvnej strane (zamestnanci, zmluvní partneri a pod.).
4. Zmluvné strany sú povinné poskytnúť si nevyhnutnú súčinnosť pri realizácii Predstavenia, najmä pri stavbe divadelnej scény. Zmluvné strany sú oprávnené skontrolovať stavbu divadelnej scény, osvetlenie a ďalšie technické zabezpečenia, ktoré v zmysle tejto Zmluvy vykonávajú. Zmluvné strany sú povinné navzájom sa bezodkladne informovať o všetkých veciach týkajúcich sa technického zabezpečenia Predstavenia a stavby divadelnej scény. DNS zabezpečuje scénické stvárnenie Predstavenia, najmä rozhoduje o rozmiestnení, používaní, vnútornej a vonkajšej podobe scény, voľbe farieb, zvuku a osvetlenia.
5. Zmluvné strany sú povinné realizovať povinnosti v zmysle tohto článku v súlade s Harmonogramom, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „**Harmonogram**“).

Článok 3

Propagácia a predaj vstupeniek

1. Hybernia v celom rozsahu zabezpečí propagáciu Predstavenia a predaj vstupeniek na Predstavenie.

2. DNS dodá Hybernii informácie a grafické podklady potrebné k propagácii Predstavenia. Iné materiály ako dodané DNS, môžu byť na propagáciu Predstavenia použité len po predchádzajúcom písomnom súhlase DNS.
3. Na základe žiadosti DNS poskytne Hybernia DNS voľné vstupenky na Predstavenie v max. počte 20ks.

Článok 4

Odmena

1. Hybernia sa zaväzuje uhradiť DNS odmenu za plnenie podľa tejto Zmluvy vo výške 13.400,- Eur. Odmena zahŕňa honoráre, rolovné, mzdové náklady vrátane príplatkov za prácu nadčas a nočnú prácu, stravné, diéty a náklady na dopravu. Odmena je splatná do 14 dní odo dňa realizácie Predstavenia formou bezhotovostného prevodu na účet DNS uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
2. Okrem odmeny podľa ods. 1 tohto článku sa Hybernia zaväzuje uhradiť DNS poplatok z obratu, a to vo výške 14 % z celkovej tržby za Predstavenie. Tržba, z ktorej sa platí poplatok z obratu podľa tohto odseku, predstavuje celkové príjmy z predaja všetkých vstupeniek na Predstavenie ponížené o náklady spojené s predajom najmä sprostredkovateľské odmeny externých predajcov, administratívne poplatky, bankové poplatky, a to najviac do výšky 5% z celkových príjmov z predaja vstupeniek na Predstavenie. Hybernia zašle do 10 dní odo dňa realizácie Predstavenia DNS vyúčtovací protokol Predstavenia, na základe ktorého DNS vystaví faktúru na poplatok z obratu v zmysle tohto odseku. Faktúra je splatná do 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia.
3. V prípade omeškania Hybernie s platbou podľa ods. 1 alebo ods. 2 tohto článku má DNS okrem zákonného úroku z omeškania nárok aj na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
4. Faktúra vystavená DNS podľa ods. 2 tohto článku Zmluvy musí obsahovať všetky náležitosti stanovené právnymi predpismi. Ak nebude príslušná faktúra obsahovať všetky zákonné náležitosti, je divadlo Hybernia oprávnené vrátiť takúto faktúru DNS a vyžadovať jej doplnenie alebo opravu.

Článok 5

Trvanie Zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do realizácie Predstavenia vrátane odinštalovania scény v súlade s Harmonogramom.
2. Zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby uvedenej v ods. 1 tohto článku,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) písomným odstúpením.
3. DNS je oprávnené odstúpiť od Zmluvy v prípade závažného porušenia zmluvných povinností zo strany Hybernie. Za závažné porušenie povinností zo strany Hybernie sa považuje porušenie článku 2 ods. 1 písm. a), b), c) Zmluvy a omeškanie sa s platbou podľa článku 4 ods. 1 a ods. 2 Zmluvy o viac ako 30 kalendárnych dní.
4. Divadlo Hybernia je oprávnené odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade závažného porušenia zmluvných povinností zo strany DNS. Za závažné porušenie povinností zo strany DNS sa považuje porušenie článku 2 ods. 2 písm. a) a c) Zmluvy.
5. Odstúpenie musí byť písomné a jeho účinky nastávajú okamihom doručenia druhej zmluvnej strane.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú, že ak v dôsledku nepredvídateľnej a neodvratiteľnej udalosti alebo zásahom vyššej moci nebude možné Predstavenie verejne odohrať v dohodnutom termíne, dohodnú do 14 dní odo dňa tohto termínu Predstavenia nový termín, a to formou písomného dodatku k tejto Zmluve.

Článok 6

Zmluvné pokuty

1. Hybernia má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 1.000,- Eur za každé porušenie povinností DNS vyplývajúcich z článku 2 ods. 2 písm. b), c), d) a ods. 4 Zmluvy.

2. DNS má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 1.000,- Eur za každé porušenie povinností divadla Hybernia vyplývajúcich z článku 2 ods. 1 písm. a), b), c), f), i), ods. 4 a článku 3 ods. 2 Zmluvy.
3. Zmluvná pokuta je splatná do 30 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na jej úhradu zmluvnej strane. Výzva na úhradu zmluvnej pokuty musí obsahovať presný popis porušenia, za ktoré sa zmluvná pokuta uplatňuje.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade so znením § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Informačná povinnosť podľa článku 13 a 14 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) je zverejnená na webových stránkach zmluvných strán. Každá zo zmluvných strán samostatne zodpovedá za dodržiavanie práv a povinností na úseku ochrany osobných údajov.
3. Všetky zmeny a dodatky k tejto Zmluve musia byť očíslované, vyhotovené v písomnej forme a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
4. Práva a povinnosti touto Zmluvou výslovne neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
5. Táto Zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, pričom Hybernia obdrží dva rovnopisy, DNS jeden rovnopis.
6. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je príloha č. 1 - Harmonogram.
7. Zmluvné strany si túto Zmluvu prečítali, oboznámili sa s jej obsahom a na znak súhlasu, ako prejav ich slobodnej a vážnej vôle, túto Zmluvu podpisujú.

V Prahe, dňa 26.10.2022

V Bratislave, dňa 3.11.2022

Hybernia, a.s.

JUDr. Andrej Farkaš
člen predstavenstva

Divadlo Nová scéna

Mgr. Ingrid Fašiangová,
generálna riaditeľka

Hybernia, a.s.

Eva Homindová Römerová, MBA, Ph.D.
člen predstavenstva

Príloha č. 1 – Predpokladaný časový Harmonogram

12.11.2022

12.00 - 21.00 hod. - naloženie scény a rekvizít, doprava do Hybernie (2x nákladné vozidlo (2x šofér) + 1x mikrobús DNS

21.00 - 01.00 hod. - stavba scény

(technický personál DNS a 6 osôb zo strany Hybernie)

01.00 - cca 03.00 hod. - svietenie

13.11.2022

06.00 - 11.00 hod. - doprava osôb do Hybernie

11.00 - 14.00 hod. - priestorová skúška + portovanie (plus obed)

15.00 - 17.40 hod. - I. predstavenie

18.00 - 23.00 hod. - doprava osôb do Bratislavy 1x mikrobús DNS

18.00 - 01.00 hod. - deinštalácia a naloženie 2x nákladného vozidla + odchod do Bratislavy

(technický personál DNS a 6 osôb zo strany Hybernie)